

СПОВІЩЕННЯ ПРО ЗАРАХУВАННЯ ДО ПРОГРАМИ ДЛЯ ТИХ, ХТО ВИВЧАЄ АНГЛІЙСЬКУ МОВУ

Шановні батьки чи опікуни!

Повідомляємо вам про те, що ваша дитина, _____
(ідентифікаційний номер учня: _____), пройшла тест WIDA для перевірки рівня володіння англійською мовою _____ і отримала загальний бал _____. У результаті вашій дитині надано статус учня, який вивчає англійську мову (English Learner, EL), і їй надаватиметься підтримка в рамках програми навчання іноземній мові (Language Instruction Educational Program, LIEP), також відомій як програма вивчення англійської як другої мови (English as a Second Language, ESL).

Мета програми **LIEP** – допомогти дітям вивчити англійську мову, щоб вони розуміли щоденні уроки, були соціально активними та брали участь у шкільних заходах, а також відповідали академічним стандартам, установленим для їхнього класу, і могли переходити в старші класи й успішно завершити навчання. Щоб завершити участь у програмі **LIEP**, дитина має відповідати критеріям переатестації Департаменту освіти штату Пенсильванія (Pennsylvania Department of Education). Шкільний округ Філадельфії (School District of Philadelphia) щорічно перевіряє успішність учнів, які вивчають англійську мову, щоб визначити їх відповідність критеріям переатестації. Ви можете переглянути критерії переатестації на веб-сайті Департаменту освіти штату Пенсильванія за адресою <https://www.education.pa.gov/>.

Відповідно до **Закону про успішність кожного учня (Every Student Succeeds Act, ESSA)**, деяким учням можуть надаватися додаткові послуги: навчання з репетитором, використання онлайн-програм, участь у позашкільних і літніх програмах тощо. Батьки учнів, які вивчають англійську мову, мають право відмовитися від таких послуг або окремих навчально-методичних програм, що є частиною **LIEP**. Якщо ви хочете відмовитися від послуг або маєте запитання щодо програми **LIEP**, зверніться до директора школи та домовтеся про зустріч із представниками Управління багатомовних навчальних планів і програм (Office of Multilingual Curriculum and Programs, OMCP).

Ми сподіваємося на продовження нашої співпраці з вами з метою підтримання академічних досягнень вашої дитини.

З повагою,

Ім'я та прізвище адміністратора, який проводить тестування
тестування

Посада адміністратора, який проводить

Підпис адміністратора, який проводить тестування

Дата

НАЙБІЛЬШ ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

1. Яке щорічне оцінювання використовується для перевірки рівня володіння англійською мовою дитини?

Оцінювання ACCESS for ELs® використовується щорічно для визначення рівня володіння англійською мовою дитини. Оцінювання проводиться в січні – лютому кожного навчального року в онлайн-режимі або традиційним способом (із застосуванням паперу й олівця). Учні отримують бал від 1,0 до 6,0 (найвищий).

2. Що саме перевіряється за допомогою ACCESS for ELs®?

Рівень володіння англійською мовою перевіряється за чотирма напрямками: читання, писання, розмовні навички та сприйняття на слух (аудіювання). Ці напрямки зазвичай мають назву «предмети». За кожен предмет учень отримує бал, потім їх кількість підсумовується й обчислюється загальний бал, який і засвідчує рівень володіння англійською мовою дитини. Кожен предмет включає запитання із суспільних і природничих наук, математики та мовних дисциплін.

3. Чи повідомлять мені рівень успішності моєї дитини після щорічного оцінювання ACCESS for ELs®?

Так. Ви отримуватимете сповіщення про результати, які продемонструвала дитина під час щорічного оцінювання ACCESS for ELs®, до кінця кожного навчального року. Звіт надсилатиметься поштою на вашу контактну адресу, яку ви вказали в школі, або передаватиметься через дитину.

4. Як я можу дізнатися про успіхи моєї дитини у вивченні англійської мови протягом навчального року?

Протягом навчального року ви отримуватимете проміжні звіти про академічні досягнення та соціальну діяльність дитини. Батьки й опікуни також заохочуються до участі в конференціях, під час яких роздаються табелі успішності (Report Card Conference), наприкінці кожного семестру. Шкільний округ Філадельфії влаштовує три (3) такі конференції протягом навчального року. Конкретні дати можна дізнатись у вчителя дитини.

5. Як швидко моя дитина вивчить англійську мову та зможе вийти з програми LIEP?

На швидкість вивчення дитиною англійської мови впливають кілька факторів: вік, попередній рівень знання англійської мови, а також рівень володіння рідною мовою та грамотність учня. Учні, які на момент вступу до школи мають низький рівень володіння англійською мовою або не знають її взагалі, мають досягти необхідного рівня протягом шести навчальних років. Учні, які краще знають англійську, імовірно, швидше досягнуть необхідного рівня володіння цією мовою. Проте кожен учень унікальний, тож учителі розглядають кілька факторів під час контролю успішності вивчення англійської мови. Ми заохочуємо батьків і опікунів обговорювати прогрес дитини у вивченні англійської мови під час конференцій, на яких роздаються табелі успішності, або під час особистих зустрічей із вчителем дитини.

6. До кого я можу звернутися, якщо в дитини виникають проблеми в школі?

Усі проблеми, пов'язані з вашою дитиною, слід обговорювати з її учителем. У разі його відсутності ви також можете поспілкуватися з директором школи. Контактні дані директора школи можна знайти на веб-сторінці <https://www.philasd.org/directory/school-directory/>.

7. Що робити, якщо моя дитина має обмежені фізичні можливості?

Якщо дитина, яка вивчає англійську мову, має обмежені фізичні можливості, вона отримає необхідну підтримку в навчанні та спеціальні освітні послуги. Ці послуги буде задокументовано в індивідуальній навчальній програмі дитини (Individualized Education Program, IEP), і їх щорічно переглядатиме команда IEP, яка включає фахівця з ESL. Батьки також мають бути присутні на щорічних зустрічах для перегляду IEP. Крім того, команда IEP співпрацюватиме зі школою протягом усього навчального року, щоб переконатися, що навчальні програми реалізуються відповідно до потреб дитини. Щоб отримати додаткову інформацію про спеціальні освітні послуги шкільного округу Філадельфії, зв'яжіться з директором школи, де навчається ваша дитина, або відвідайте веб-сторінку <https://www.philasd.org/specializedservices/>.

8. Як я можу брати активну участь у житті школи, де навчається моя дитина?

За бажання ви можете стати членом шкільної консультативної ради (School Advisory Council, SAC). До складу цієї ради входять батьки, учителі, учні та члени громади. Вона допомагає керівництву школи планувати вдосконалення та приймати рішення. Членам ради, які недостатньо володіють англійською, надаються перекладені документи та послуги перекладача, тож мова не є перешкодою для участі в SAC. Округ також сприяє проведенню заходів Welcome Wagon у різних частинах міста протягом усього навчального року. Щоб дізнатися більше про це, відвідайте веб-сайт Управління з питань залучення сімей і громад (Family and Community Engagement, FACE) за адресою <https://www.philasd.org/face/>.

9. Де можна знайти додаткову інформацію?

Щоб отримати докладні відомості для батьків учнів, які вивчають англійську мову, відвідайте веб-сторінку <https://wida.wisc.edu/teach/learners/engagement>. Щоб дізнатися більше про Управління багатомовних навчальних планів і програм шкільного округу Філадельфії, відвідайте веб-сторінку <https://www.philasd.org/multilingual/>.